



ÅLANDS LANDSKAPSSTYRELSE

TREDJE TILLÄGGSBUDGET FÖR ÅR 2003

ANTAGEN AV LAGTINGET 21.1.2004



Till Ålands lagting

Förslag till tredje tilläggsbudget för år 2003

ALLMÄN MOTIVERING

FINANSUTSKOTTETS BETÄNKANDE NR 3/2003-2004

Landskapsstyrelsens förslag

Landskapsstyrelsen föreslår att lagtinget antar ett förslag till tredje tillägg till budgeten för år 2003. Förslaget till tilläggsbudget balanserar på ett netto om 723.000 €. Om tilläggsbudgeten antas har totalt 242.867.000 € budgeterats för år 2003.

Utskottets förslag

Utskottet föreslår att landskapsstyrelsens förslag till tilläggsbudget godkänns med de motiveringar som anges i framställningen. När det gäller understöd för kollektivtrafik önskar utskottet komplettera motiveringen. Landskapsstyrelsen bör enligt utskottet se över stödpolitiken för kollektivtrafiken på hela Åland.

Till lagtinget överlämnas landskapsstyrelsens framställning med förslag till tredje tillägg till budgeten för landskapet Åland under år 2003.

I föreliggande förslag till tilläggsbudget föreslås bland annat

- inkomst av arv till Ålands hälso- och sjukvård och anslag för överföring av arvet till fond utanför budgeten
- höjd inkomst av avräkning
- höjd inkomst för avkortningar på lån
- tilläggsanslag för främjande av rundradioverksamhet
- tilläggsanslag för pensionsutgifter
- omfördelning av anslag för Ålands naturbruksskola
- tilläggsanslag för ersättande av kreditförluster samt
- tilläggsanslag för understöd för kollektivtrafiken.

Tillägget balanserar på ett netto om 723.000 euro.

I och med tillägget har hittills under år 2003 budgeterats 242.867.000 euro.

Med hänvisning till ovanstående samt till detaljmotiveringen får landskapsstyrelsen vördsamt föreslå
att lagtinget antar följande förslag till tredje tillägg till budgeten för år 2003.

Mariehamn den 9.1.2004

L a n t r å d

Roger Nordlund

Vicelanråd

Jörgen Strand

FINANSUTSKOTTETS BETÄNKANDE NR 3/2003-2004

Ärendets behandling

Lagtinget har den 14 januari 2004 inbegärt finansutskottets yttrande över framställningen.

I ärendets avgörande behandling deltog ordföranden Gun Carlson, vice ordföranden Mats Perämaa, ledamöterna Torbjörn Eliasson och Lasse Wiklöf samt ersättaren Danne Sundman.

Utskottets förslag

Med hänvisning till det anförda föreslår utskottet

att lagtinget antar landskapsstyrelsens förslag till tredje tillägg till budgeten för år 2003.

Mariehamn den 14 januari 2004

Ordförande

Gun Carlson

Sekreterare

Marine Holm-Johansson

**Ålands lagtings
beslut**

om antagande av tredje tilläggsbudget för år 2003

På framställning av landskapsstyrelsen har lagtinget antagit nedanstående tredje tilläggsbudget för år 2003:

I N K O M S T E R

Avdelning 33

33.	KANSLIAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE	354 000
33.25.	FRÄMJANDE AV BOSTADSPRODUKTION	<u>170 000</u>
33.25.83.	Inkomster föränledda av friköp från användnings- och överlåtelsebegränsningar på bostadsbelånade fastigheter	170 000
33.60.	ÅLANDS POLISMYNDIGHET	<u>184 000</u>
33.60.20.	Verksamhetens inkomster	184 000

Avdelning 35

35.	SOCIAL- OCH MILJÖAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE	36 000
35.70.	ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD	<u>36 000</u>
35.70.89.	Inkomst av arv	36 000

Avdelning 39

39.	SKATTER OCH AVGIFTER AV SKATTENATUR, INKOMSTER AV LÅN OCH FINANSIERINGSINKOMSTER	333 000
39.01.	FINANSIELLA INKOMSTER	<u>131 000</u>
39.01.94.	Dividendinkomster	131 000
39.10.	SKATTER OCH INKOMSTER AV SKATTENATUR	<u>621 000</u>
39.10.90.	Avräkningsbelopp	621 000
39.20.	ÅTERBETALADE LÅN	<u>1 569 000</u>
39.20.91.	Avkortningar på lån	1 569 000

39.30.	UPPTAGNA LÅN	<u>-1 988 000</u>
39.30.90.	Finansieringslån	-1 988 000

Inkomsternas totalbelopp **723 000**

UTGIFTER

Huvudtitel 41

41.	LAGTINGET	30 000
41.01.	LAGTINGET	<u>30 000</u>
41.01.01.	Verksamhetens utgifter (VR)	30 000

Huvudtitel 43

43.	KANSLIAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE	21 000
43.05.	RADIO- OCH TV-VERKSAMHET	<u>7 000</u>
43.05.60.	Främjande av rundradioverksamhet (R)	7 000
43.25.	FRÄMJANDE AV BOSTADSPRODUKTION	<u>0</u>
43.25.67.	Räntestöd och landskapsborgen för bostadsproduktion (F)	0
43.32.	LANDSKAPALARMCENTRALEN	<u>14 000</u>
43.32.20.	Verksamhetens utgifter (VR)	14 000

Huvudtitel 44

44.	FINANSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE	86 000
44.90.	PENSIONER OCH PENSIONSavgIFTER	<u>86 000</u>
44.90.04.	Pensioner och familjepensioner (F)	86 000

Huvudtitel 45

45.	SOCIAL- OCH MILJÖAVDELNINGENS FÖRVALTNINGS- OMRÅDE	36 000
45.70.	ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD	<u>36 000</u>
45.70.74.	Byggnadsinvesteringar (R)	0
45.70.89.	Överföring av arv till fond utanför budgeten	36 000

Huvudtitel 46

46.	UTBILDNINGS- OCH KULTURAVDELNINGENS FÖR- VALTNINGSOMRÅDE	9 000
46.05.	FRITT BILDNINGSARBETE OCH HANTVERKSUTBILDNING	<u>9 000</u>
46.05.53.	Landskapsunderstöd för Ålands hantverksskola (F)	9 000
46.44.	ÅLANDS NATURBRUKSSKOLA	<u>0</u>
46.44.20.	Verksamhetens utgifter (VR)	0

Huvudtitel 47

47.	NÄRINGSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE	190 000
47.03.	NÄRINGSLIVETS FRÄMJANDE	<u>190 000</u>
47.03.60.	Ersättande av kreditförluster (R)	190 000
47.17.	EUROPEISKA UNIONEN - PROGRAM FÖR LANDSBYGDENS UTVECKLING	<u>0</u>
47.17.04.	Utgifter för verkställande av program för landsbygdens utveckling (VR)	0

Huvudtitel 48

48.	TRAFIKAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE	351 000
48.10.	ÖVRIG TRAFIK	<u>91 000</u>
48.10.45.	Understöd för kollektivtrafik	91 000
48.20.	SJÖTRAFIKEN	<u>260 000</u>
48.20.20.	Verksamhetens utgifter (VR)	260 000
	Utgifternas totalbelopp	723 000

Mariehamn den 21 januari 2004

Viveka Eriksson
talman

Barbro Sundback
vicetalman

Harriet Lindeman
vicetalman

I N K O M S T E R

33. KANSLIAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE

33.25. FRÄMJANDE AV BOSTADSPRODUKTION

33.25.83. Inkomster föranledda av friköp från användnings- och överlåtelsebegränsningar på bostadsbelånade fastigheter

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
11.058,09	17.000	170.000

Under momentet föreslås ett tillägg om 170.000 euro.

Specifikation:

3000	Inkomster av verksamheten	<u>170.000</u>
	Tillägg	170.000

33.60. ÅLANDS POLISMYNDIGHET

33.60.20. Verksamhetens inkomster

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
213.606,60	217.000	184.000

Föreslås ett tillägg om 184.000 euro under momentet för polisskolans ersättning för studerandes lön för arbetspraktik och tjänstgöring.

Specifikation:

3900	Övriga inkomster	<u>184.000</u>
	Tillägg	184.000

35. SOCIAL- OCH MILJÖAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE

35.70. ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD

35.70.89. Inkomst av arv

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
		36.000

Momentet nytt.

Ålands hälso- och sjukvård har i stöd av testamente efter framlidne Thure Nordenfelt erhållit 1/7 av lägenheten Norrgårds RNr 12:2 i Möckelö, Jomala samt ett till lägenheten knutet bankkonto. Arvet skall, enligt arvlåtarens yttersta vilja, användas för underhåll och utvidgning av långvårdsavdelningen vid Gullåsen.

Landskapsstyrelsen föreslår att arvet, vars värde beräknats till ca 36.000 euro, påförs momentet som inkomst samt att ett motsvarande anslag för överföring av arvet till en fond utanför budgeten upptas under moment 45.70.89.

Specifikation:

6000	Extraordinära inkomster	<u>36.000</u>
	Totalt	36.000

39. SKATTER OCH AVGIFTER AV SKATTENATUR, INKOMSTER AV LÅN OCH FINANSIERINGSINKOMSTER

39.01. FINANSIELLA INKOMSTER

39.01.94. Dividendinkomster

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
86.814,44	25.000	131.000

Under momentet föreslås ett tillägg om 131.000 euro.

Specifikation:

5000	Finansiella inkomster	<u>131.000</u>
	Tillägg	131.000

39.10. SKATTER OCH INKOMSTER AV SKATTENATUR

39.10.90. Avräkningsbelopp

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
160.417.850,28	159.900.000	621.000

Ålandsdelegationen har fastställt avräkningen för år 2002 till 163.589.257,77 euro, vilket är 621.257,77 euro högre än vad som erhöles i förskott under år 2002. Så som slutavräkning för år 2002 och förskott för år 2003 erhöles sammanlagt 160.521.257,77 under år 2003 varför ett tillägg om 621.000 euro föreslås under momentet.

Samtidigt konstaterar landskapsstyrelsen att avräkningen för år 2003 torde bli lägre än erhållet förskott.

Specifikation:

9100	Avräkningsbelopp	<u>621.000</u>
	Tillägg	621.000

39.20. ÅTERBETALADE LÅN

39.20.91. Avkortningar på lån

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
4.200.006,46	3.950.000	1.569.000

I avkortningar på lån har influtit ett högre belopp än beräknat. Med anledning härav föreslås ett tillägg om 1.569.000 euro under momentet.

Specifikation:

1541	Lånefordringar	<u>1.569.000</u>
	Tillägg	1.569.000

39.30. UPPTAGNA LÅN**39.30.90. Finansieringslån**

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
0,00	18.815.000	-1.988.000
	tb -1.066.000	

För balansering av föreliggande förslag till tilläggsbudget föreslås inkomsten under momentet minskad med 1.988.000 euro.

Specifikation:

2400	Lån	<u>-1.988.000</u>
	Minskning	-1.988.000

U T G I F T E R

41. LAGTINGET

41.01. LAGTINGET

41.01.01. Verksamhetens utgifter (VR)

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
1.332.928,12	1.375.000	30.000
(+t.a. 32.629,00)		

Kostnaderna för lagtingsledamöternas dagtraktamenten och resor har stigit något mer än beräknat, varför ett tilläggsanslag om 30.000 euro erfordras.

Dispositionsplan:

4800	Övriga utgifter	<u>30.000</u>
	Tilläggsbehov	30.000

43. KANSLIAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE

43.05. RADIO- OCH TV-VERKSAMHET

43.05.60. Främjande av rundradioverksamhet (R)

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
2.118.338,39	2.190.000	7.000

Under momentet föreslås ett tillägg om 7.000 euro för att täcka högre upphovs-
rättskostnader än beräknat för Ålands Radio och TV Ab:s digitala sändningar för
tiden 1.10 - 31.12.2003.

Dispositionsplan:

4800	Övriga utgifter	
	- övriga avgifter för nyttjanderätt	<u>7.000</u>
	Tilläggsbehov	7.000

43.25. FRÄMJANDE AV BOSTADSPRODUKTION

43.25.67. Räntestöd och landskapsborgen för bostadsproduktion (F)

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
636.233,83	1.395.000	0

För att möjliggöra att räntestödslån beviljas enligt det regelverk som gällde under
år 2003 för de projekt som ingångsatts under år 2003 föreslår landskapsstyrelsen
en ytterligare bevillningsfullmakt om 2.600.000 euro. Bevillningsfullmakten i
budgeten för år 2003 för räntestöd för nybyggnad, till- och ombyggnad, repara-
tion och anskaffning av bostad ur det befintliga bostadsbeståndet samt för inköp
av aktielägenhet uppgår därmed till 11.000.000 euro.

43.32. LANDSKAPSALARMCENTRALEN**43.32.20. Verksamhetens utgifter (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
323.928,71	326.000	14.000
(+t.a. 16.930,00)	tb 11.000	

Under momentet föreslås ett tillägg om 14.000 euro. Tillägget föränleds främst av extra kostnader i samband med inskolning av vikarie.

Dispositionsplan:

4000	Personalutgifter	
	- inrättade tjänster	6.000
	- tillfälliga tjänster	<u>8.000</u>
	Tilläggsbehov	14.000

44. FINANSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE**44.90. PENSIONER OCH PENSIONSavgIFTER****44.90.04. Pensioner och familjepensioner (F)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
12.860.333,32	13.400.000	86.000

Under momentet erfordras ett tillägg om 86.000 euro. Tillägget föränleds främst av att antalet pensionstagare ökat, bl.a. en stor ökning av antalet lagtingsmannapensioner.

Dispositionsplan:

7100	Pensionsutgifter	<u>86.000</u>
	Tilläggsbehov	86.000

45. SOCIAL- OCH MILJÖAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE**45.70. ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD****45.70.74. Byggnadsinvesteringar (R)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
1.163.380,67	735.000	0

I budgeten för år 2002 upptogs anslag om 1.100.000 euro för anskaffande av en spiraldataatomograf. Efter att anskaffningen har gjorts återstår 144.417 euro. Landskapsstyrelsen föreslår att Ålands hälso- och sjukvård får omdisponera återstående medel för anskaffande av ett nytt radiologiskt informationssystem och integrera detta till befintliga system samt för utökning av kapaciteten för det digitala röntgenarkivet.

45.70.89. Överföring av arv till fond utanför budgeten

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
		36.000

Momentet nytt.

Föreslås, med hänvisning till moment 35.70.89, att arvet som Ålands hälso- och sjukvård erhållit genom testamente överförs till en fond utanför budgeten för underhåll och utvidgning av långvårdsavdelningen vid Gullåsen. Angående användning av fondens medel och eventuellt avslutande beslutar styrelsen för Ålands hälso- och sjukvård.

Dispositionsplan:

1569	Fonder	<u>36.000</u>
	Anslagsbehov	36.000

46. UTBILDNINGS- OCH KULTURAVDELNINGENS FÖRVALTNINGS-OMRÅDE**46.05. FRITT BILDNINGSARBETE OCH HANTVERKSUTBILDNING****46.05.53. Landskapsunderstöd för Ålands hantverksskola (F)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
137.000,00	138.000	9.000
	tb 14.000	

Under momentet föreslås ett tilläggsanslag om 9.000 euro för täckande av oförutsedda extra lönekostnader under oktober - december.

Dispositionsplan:

8201	Undervisning, kultur och idrott	<u>9.000</u>
	Tilläggsbehov	9.000

46.44. ÅLANDS NATURBRUKSSKOLA**46.44.20. Verksamhetens utgifter (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
1.210.206,32	1.241.000	0

Föreslås att maskinhallen och verkstaden ansluts till flisvärmeanläggningen vid naturbruksskolan samt i samband med det genomförs nödvändiga saneringsarbeten som krävs i byggnaderna i anslutning till omläggningen av värmesystemet. Åtgärderna som beräknas kosta ca 20.000 euro föreslås genomförda inom ramen för anslaget.

Nuvarande oljepanna är från år 1971 och i mycket dåligt skick. Efter förverkligande av ovannämnda anslutning till flisvärmeanläggningen nyttjas anläggningens kapacitet till ca 2/3.

47. NÄRINGSAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE**47.03. NÄRINGSLIVETS FRÄMJANDE****47.03.60. Ersättande av kreditförluster (R)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
12.651,02	70.000	190.000
	tb 23.000	

Under momentet föreslås ett tillägg om 190.000 euro. Tillägget föranleds av avskrivning av produktutvecklingslån till Ab Alandia Yards Oy Ltd som försatts i konkurs, infriande av en landskapsgaranti för Handelskammarföreningen Åland - Sverige för Ålandsbutikens räkning, avskrivande av subordinerat lån för Andeklaget Ålands tennis- och badmintonhall samt kreditförluster inom ramen för avtalen mellan Kera Abp/Finnvera Abp och landskapsstyrelsen gällande beviljade lån.

Dispositionsplan:

5100	Finansiella utgifter	190.000
	Tilläggsbehov	190.000

47.17. EUROPEISKA UNIONEN - PROGRAM FÖR LANDSBYGDENS UTVECKLING**47.17.04. Utgifter för verkställande av program för landsbygdens utveckling (VR)**

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
249.453,26	214.000	0

I miljöstödsprogrammet finns ett obligatoriskt villkor att lantbrukare måste funktionstesta sin växtskyddsspruta vart femte år för erhållande av miljöstöd. I slutet av år 2003 havererade landskapsstyrelsens spruttestningsutrustning och efter utredningar har det konstaterats att utrustningen inte går att reparera. Ny testutrustning kostar ca 17.000 euro.

Landskapsstyrelsen föreslår främst med anledning av detta att anslaget under momentet även kan användas för anskaffningar av utrustning och andra åtgärder som är nödvändiga för genomförande av programmet för landsbygdens utveckling.

48. TRAFIKAVDELNINGENS FÖRVALTNINGSOMRÅDE**48.10. ÖVRIG TRAFIK****48.10.45. Understöd för kollektivtrafik**

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
775.792,10	1.060.000	91.000

Under momentet föreslås ett tillägg om 91.000 euro för understöd för kollektivtrafiken. Enligt de avtal som tecknats med trafikidkarna för den regionala busstrafiken för år 2003 justerades kilometerersättningen från 0,78 euro/km till 0,81 euro/km. Tilläggsanslaget föranleds därtill av att antalet elever i bland annat Kyrkby högstadieskola ökat varför extra bussar har satts in av trafiksäkerhetsskäl. Därtill ingår i tillägget en avskrivning av en fordran om drygt 34.000 euro gällande

de trafiken Mariehamn - Berghamn år 2000.

Dispositionsplan:

8205	Övrigt näringsliv	<u>91.000</u>
	Tilläggsbehov	91.000

48.20. SJÖTRAFIKEN

48.20.20. Verksamhetens utgifter (VR)

Bokslut 2002	Budget 2003	Budget
12.566.973,06	12.370.000	260.000
(+t.a. 182.538,00)	tb 925.000	

Landskapsstyrelsen konstaterar att de besparingsåtgärder som vidtagits under året har nu visat sig vara otillräckliga. Med anledning av detta föreslås ett tillägg om 260.000 euro under momentet.

Dispositionsplan:

4000	Personalutgifter	
	- personal i arbetsavtalsförhållande	<u>260.000</u>
	Tilläggsbehov	260.000